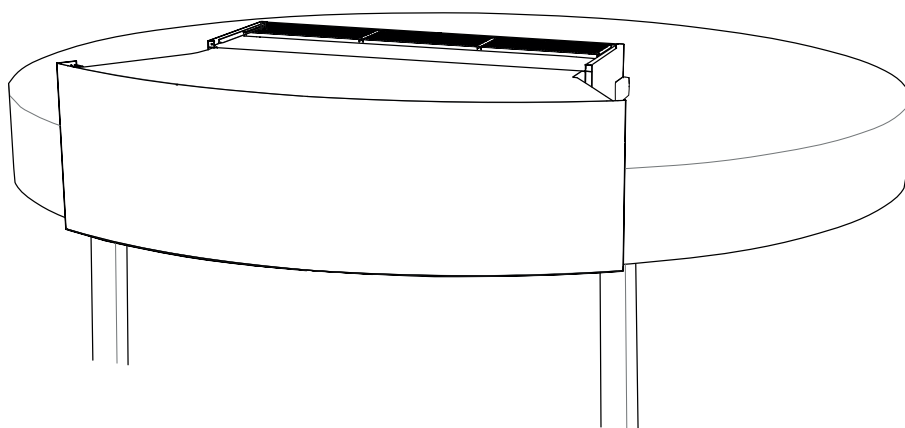


Original instructions

Ruwen

EN ... 13

SE ... 17

NO ... 21

FR ... 25

DE ... 30

NL ... 35

ES ... 40

IT ... 45

PL ... 50

RU ... 55

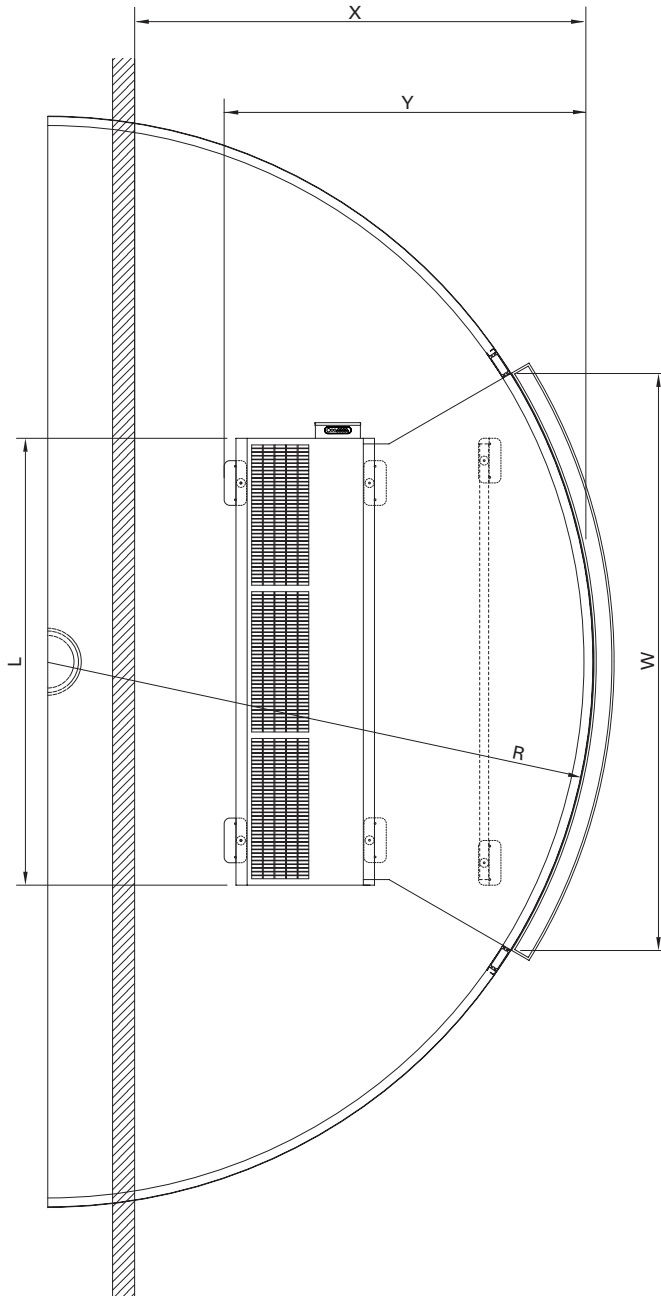
FI ... 60

DK ... 64

Ruwen

- EN** The introduction pages consist mainly of pictures. For translation of the English texts used, see the respective language pages.
- SE** Introduktionssidorna består huvudsakligen av bilder. För översättning av de engelska texter som används, se respektive språksidor.
- NO** Introduksjonssidene består hovedsakelig av bilder. For oversettelse av de engelske tekstene, se de respektive språksidene
- FR** Les pages de présentation contiennent principalement des images. Consulter la page correspondant à la langue souhaitée.
- DE** Die Einleitungsseiten bestehen hauptsächlich aus Bildern. Für die Übersetzung der verwendeten Texte in englischer Sprache, siehe die entsprechenden Sprachseiten.
- NL** De inleidende pagina's bevatten hoofdzakelijk afbeeldingen. Voor een vertaling van de gebruikte Engelse teksten, zie de pagina's van de resp. taal.
- ES** Las páginas introductorias contienen básicamente imágenes. Consulte la traducción de los textos en inglés que las acompañan en las páginas del idioma correspondiente.
- IT** Le pagine introduttive contengono prevalentemente immagini. Per le traduzioni dei testi scritti in inglese, vedere le pagine nelle diverse lingue.
- PL** Początkowe strony zawierają głównie rysunki. Tłumaczenie wykorzystanych tekstów angielskich znajduje się na odpowiednich stronach językowych.
- RU** Страницы в начале Инструкции состоят в основном из рисунков, схем и таблиц. Перевод встречающегося там текста приведен в разделе RU.
- FI** Esittelysivut koostuvat lähinnä kuvista. Suvuilla olevien enlanninkielisten sanojen käännökset löytyvät ko. kielisivuilta.
- DK** Introduktionssiderne består hovedsageligt af billeder. For oversættelse af de engelske tekster, se siderne for de respektive sprog.

Top view

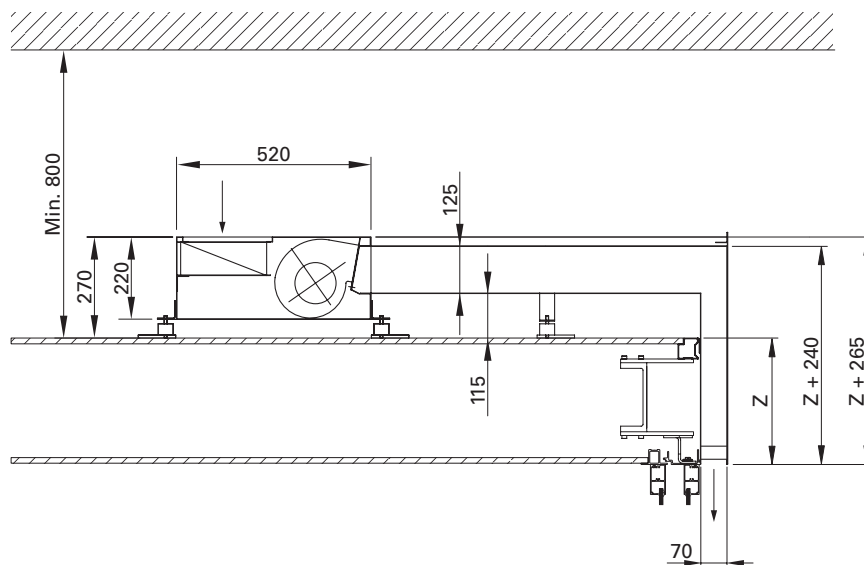


	L [mm]
RDFEC10	1000
RDFEC15	1500
RDFEC20	2000
RDFEC25	2500

- R** The outer radius of the revolving door above the entrance height.
- W** The opening width of the revolving door
- X** The largest distance between the outer radius **R** of the revolving door and the wall to the outside.
- Z** The height between the inner ceiling of the revolving door (the position of the outlet of the duct) up to the outer roof of the revolving door (where the air curtain is mounted).

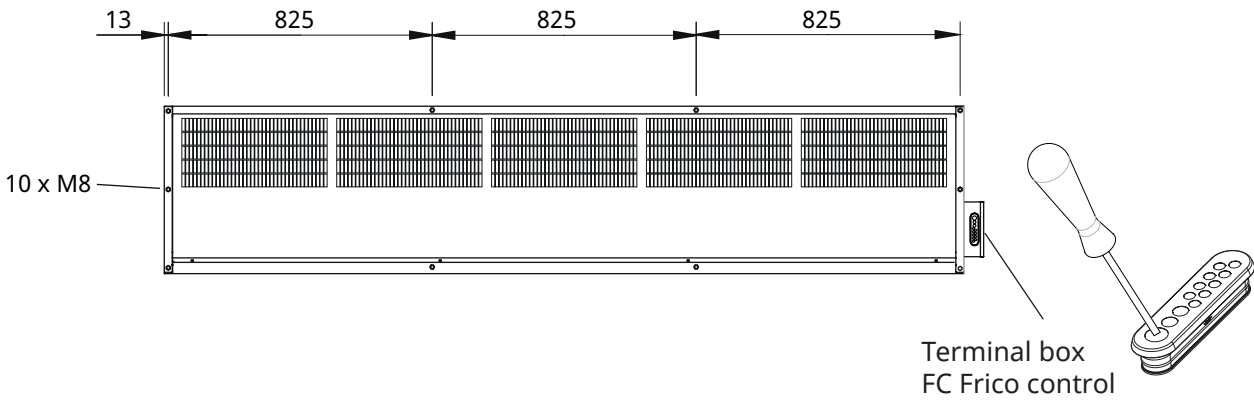
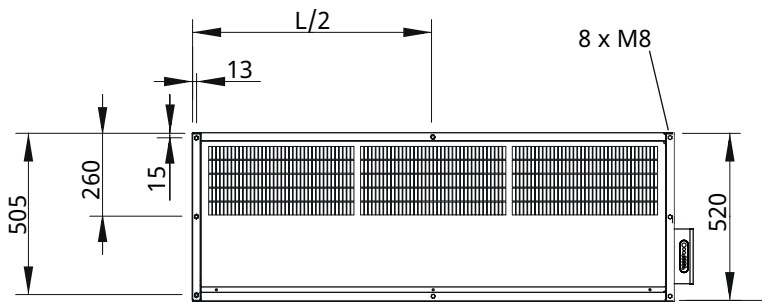
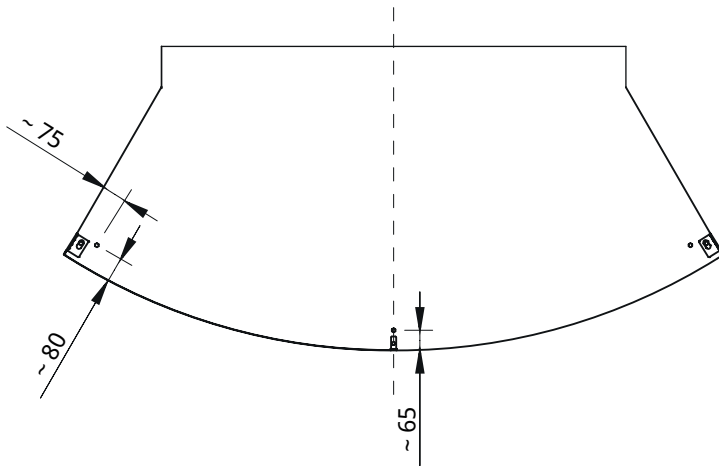
Y is variable, depending on the other dimensions in the product key.

Side view

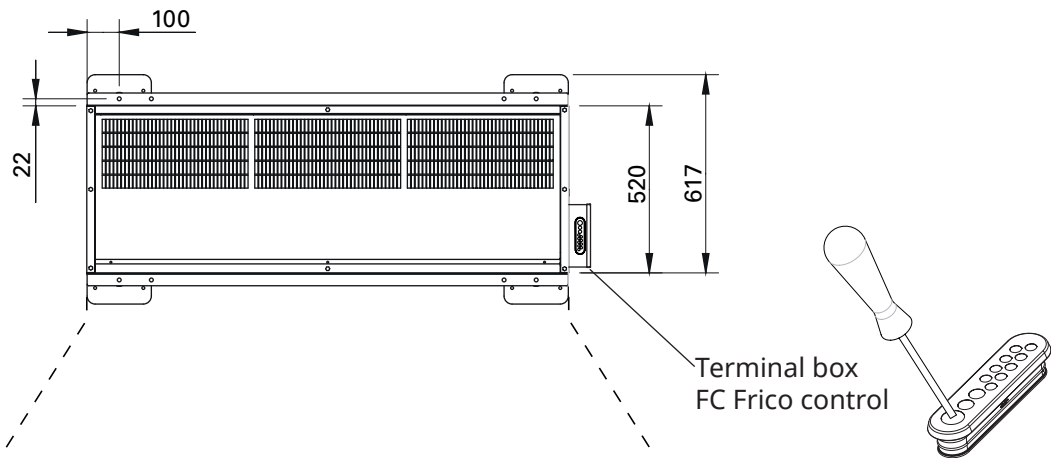


Ruwen


Suspended from ceiling

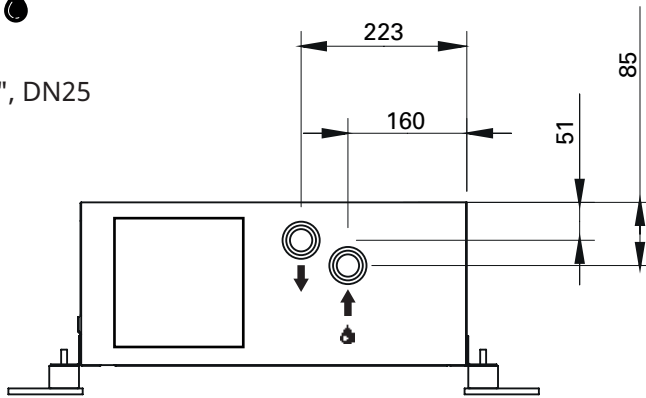


Mounted on revolving door

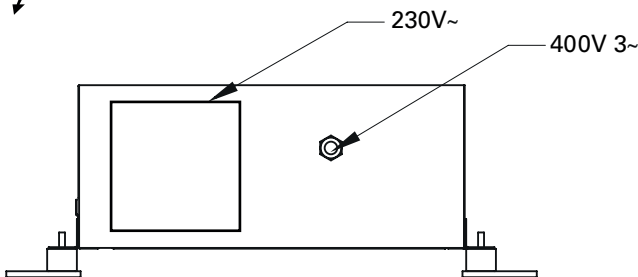


Connections W 

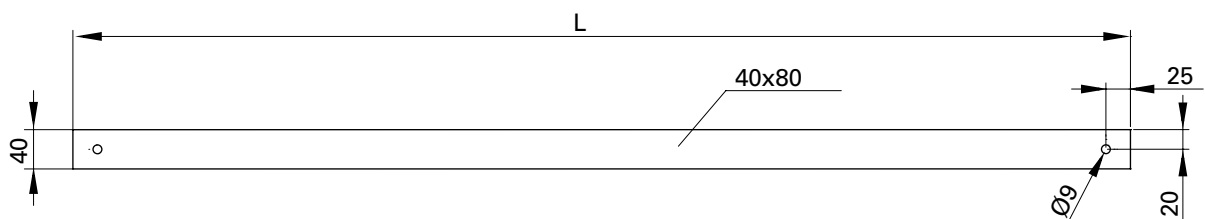
 Inside thread : 1", DN25



Connections E 

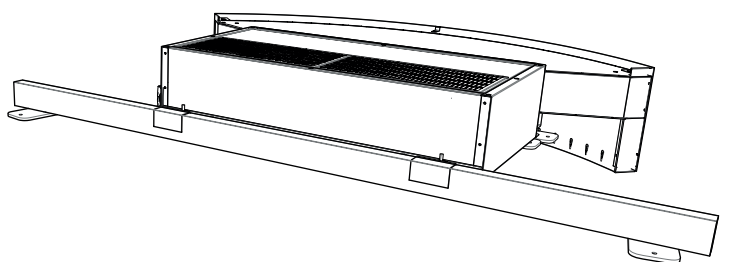
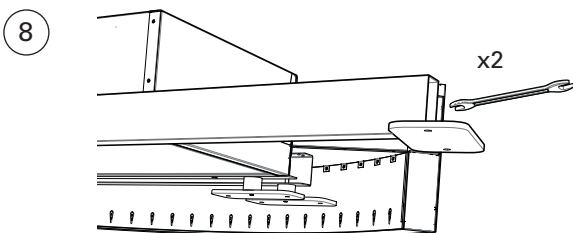
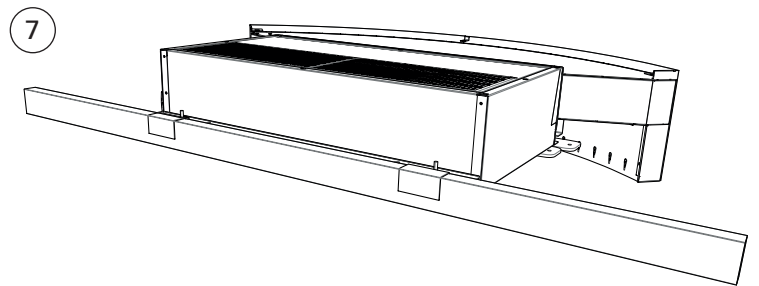
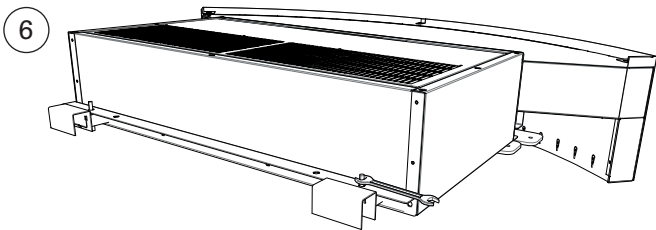
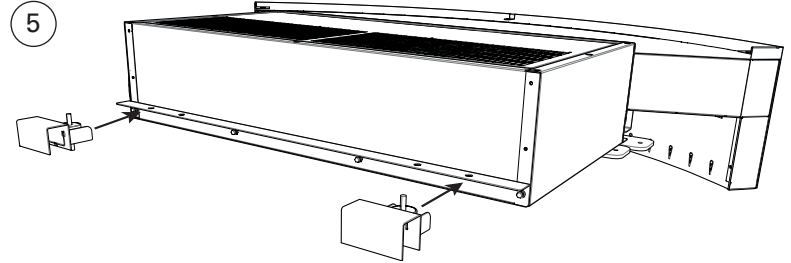
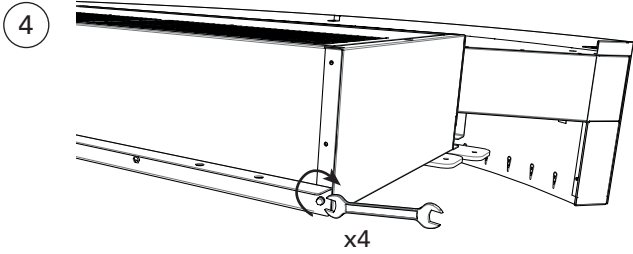
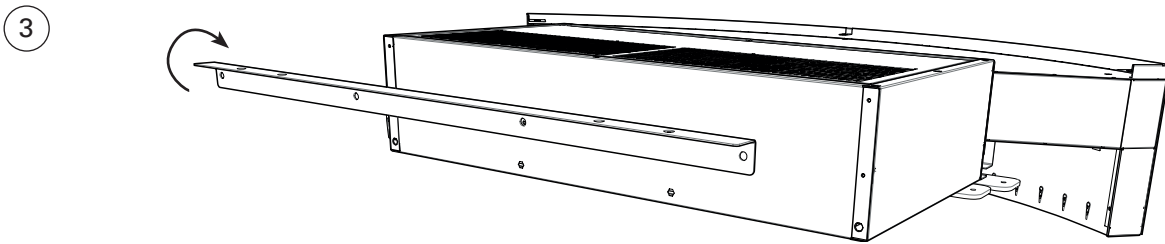
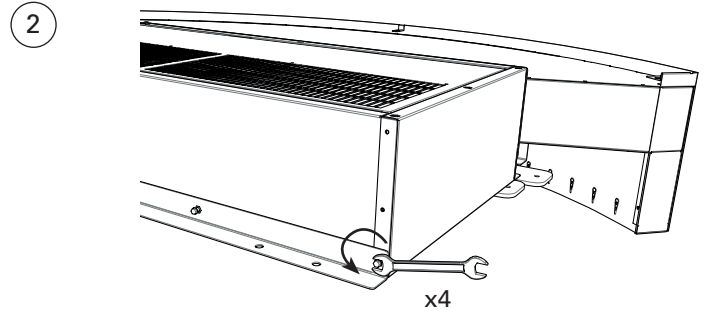
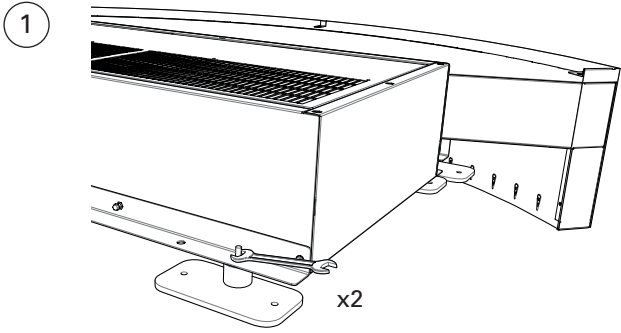
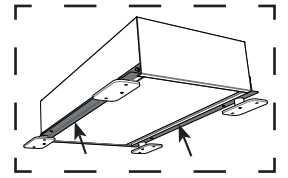


RDSB

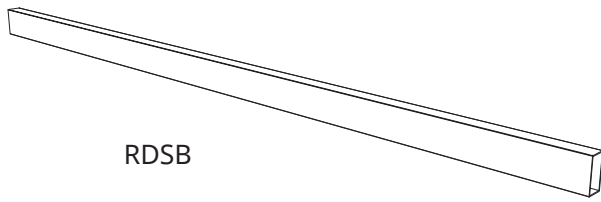


Ruwen

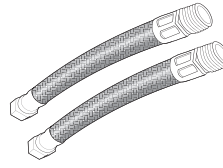
Ruwen + RDSB (beam)



Accessories



RDSB



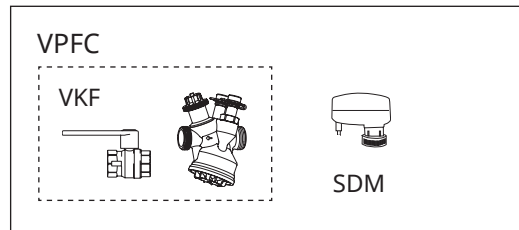
FH1025

Item number	Type	
FE10202	RDSB	40 x 80 mm
330955	FH1025	DN25, 1", 1000 mm

Valve systems

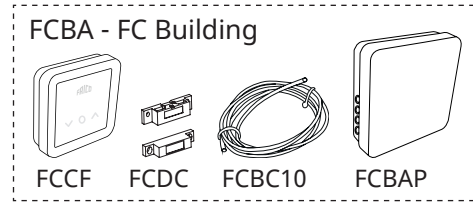
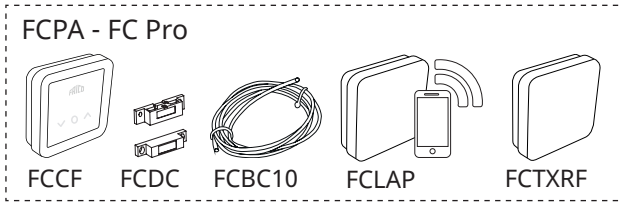
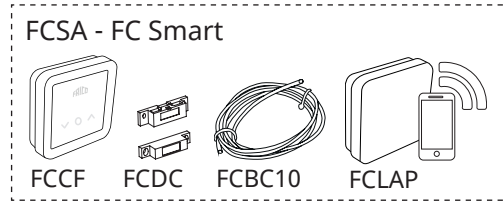
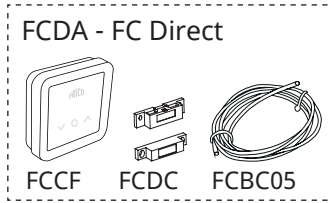
Item number	Type	Dimension valves	Flow range [l/s]
238293	VPFC15LF	DN15	0,012-0,068
238294	VPFC15NF	DN15	0,024-0,13
238295	VPFC20	DN20	0,058-0,32
238296	VPFC25	DN25	0,10-0,60
238297	VPFC32	DN32	0,22-1,03

See separate manual.



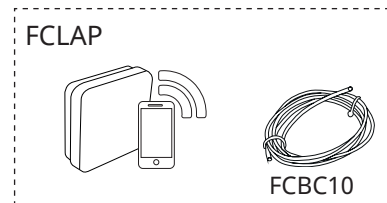
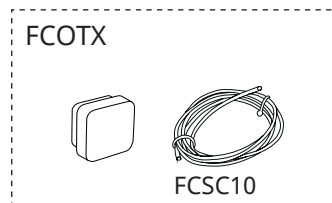
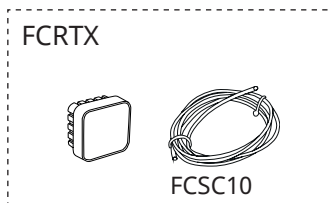
Control systems

The air curtain must be supplemented with a control system.

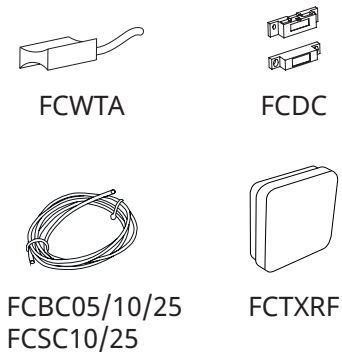


Item number	Type	Name	Dimensions
74684	FCDA	FC Direct	89x89x26 mm (FCCF)
74685	FCSA	FC Smart	89x89x26 mm (FCCF)
74686	FCPA	FC Pro	89x89x26 mm (FCCF)
74687	FCBA	FC Building	89x89x26 mm (FCCF)

Accessories



Item number	Type		Dimensions
74694	FCRTX		39x39x23 mm
74695	FCOTX		39x39x23 mm
74699	FCLAP		89x89x26 mm
74702	FCWTA	RDFEC W	
17495	FCDC		
74718	FCBC05		5 m
74719	FCBC10		10 m
74720	FCBC25		25 m
74721	FCSC10		10 m
74722	FCSC25		25 m
74703	FCTXRF	for FC Smart, FC Pro	89x89x26 mm



See separate manual for FC.

Technical specifications

Voltage motor: 230V~

✦ Ambient, no heat - RDFEC A (IP20)

Type	Output [kW]	Airflow* ¹ [m ³ /h]	Sound power* ² [dB(A)]	Sound pressure* ³ [dB(A)]	Amperage motor [A]	Weight* ⁷ [kg]
RDFEC10A	0	1200/2400	78	46/62	3,2	60
RDFEC15A	0	1800/3500	79	47/64	4,1	130
RDFEC20A	0	2300/4700	81	48/65	6,0	180
RDFEC25A	0	3100/6150	83	50/67	6,9	200

⚡ Electrical heat - RDFEC E (IP20)

Type	Output steps [kW]	Airflow* ¹ [m ³ /h]	Δt * ⁴ [°C]	Sound power* ² [dB(A)]	Sound pressure* ³ [dB(A)]	Amperage motor [A]	Voltage [V] Amperage [A] (heat)	Weight* ⁷ [kg]
RDFEC10E12	3,9/7,8/12	1200/2400	30/15	78	46/62	3,2	400V3~/17	80
RDFEC15E18	6/12/18	1800/3500	30/15	80	47/64	4,1	400V3~/26	130
RDFEC20E24	7,8/16/24	2300/4700	30/15	81	48/65	6,0	400V3~/34	180
RDFEC25E30	9,9/20/30	3100/6150	29/14	83	50/67	6,9	400V3~/43	200

💧 Water heat - RDFEC WL, coil for low water temperature (≤ 80 °C) (IP20)

Type	Output* ⁵ [kW]	Output* ⁶ [kW]	Airflow* ¹ [m ³ /h]	Δt * ^{4,5} [°C]	Δt * ^{4,6} [°C]	Water volume [l]	Sound power* ² [dB(A)]	Sound pressure* ³ [dB(A)]	Amp. motor [A]	Weight* ⁷ [kg]
RDFEC10WL	10	18	1100/2300	18/13	30/23	2,2	78	45/62	3,2	80
RDFEC15WL	16	28	1700/3400	18/14	31/24	3,4	80	46/64	4,1	130
RDFEC20WL	23	39	2200/4600	19/15	32/25	4,5	81	47/65	6,0	180
RDFEC25WL	30	50	2800/5750	20/15	33/26	5,7	83	49/67	6,9	200

*¹) Low/high airflow (2V/10V).

*²) Sound power (L_{WA}) measurements according to ISO 27327-2: 2014, Installation type E.

*³) Sound pressure (L_{pA}). Conditions: Distance to the unit 5 metres. Directional factor: 2. Equivalent absorption area: 200 m². At low/high airflow (2V/10V).

*⁴) Δt = temperature rise of passing air at maximum heat output and low/high airflow (2V/10V).

*⁵) Applicable at water temperature 60/40 °C, air temperature, in +18 °C.

*⁶) Applicable at water temperature 80/60 °C, air temperature, in +18 °C.

*⁷) Approximate weight for air curtain and duct.

*^{5,6}) See www.frico.net for additional calculations.

Product key

Type - R - W - X - Z - Material / Colour, Example: RDFEC20WL - 2500 - 2900 - 2350 - 500 - P

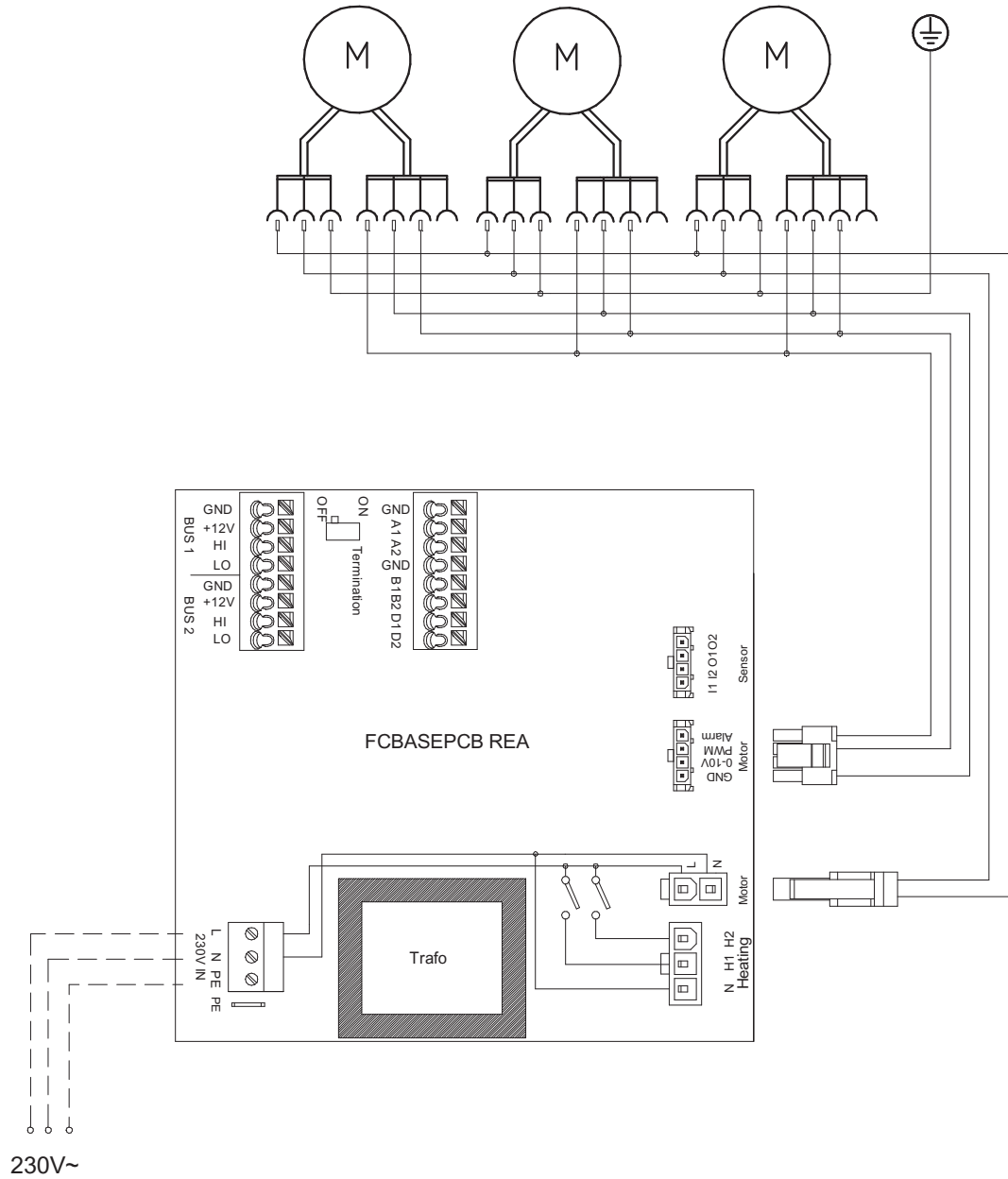
Type	See Technical specifications.
R	The outer radius of the revolving door above the entrance height.
W	The opening width of the revolving door
X	The largest distance between the outer radius R of the revolving door and the wall to the outside.
Z	The height between the inner ceiling of the revolving door (the position of the outlet of the duct) up to the outer roof of the revolving door (where the air curtain is mounted).
Material / Colour*	P = Polished stainless steel B = Brushed stainless steel MP = Mirror polished stainless steel State RAL code = Powder coating RAL State NCS code = Powder coating NCS

*) Only valid for duct cover plate. Air curtain and duct are made of powder coated steel panels, white, RAL9016.

Contact Frico before ordering for more information about the product and special adaptations.

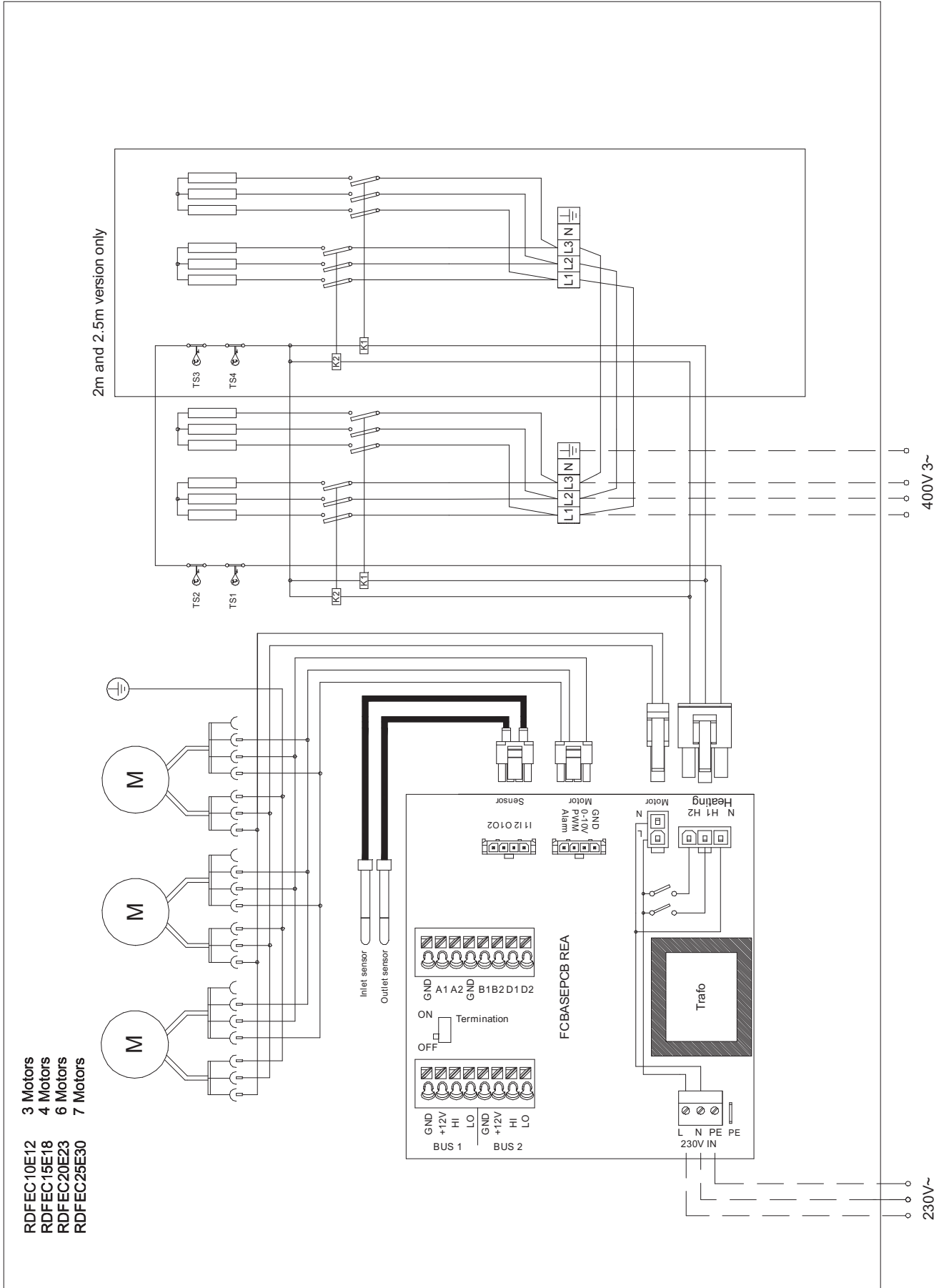
RDFEC A

- RDFEC10A 3 Motors
- RDFEC15A 4 Motors
- RDFEC20A 6 Motors
- RDFEC25A 7 Motors



Wiring diagrams for control system in the FC manual.

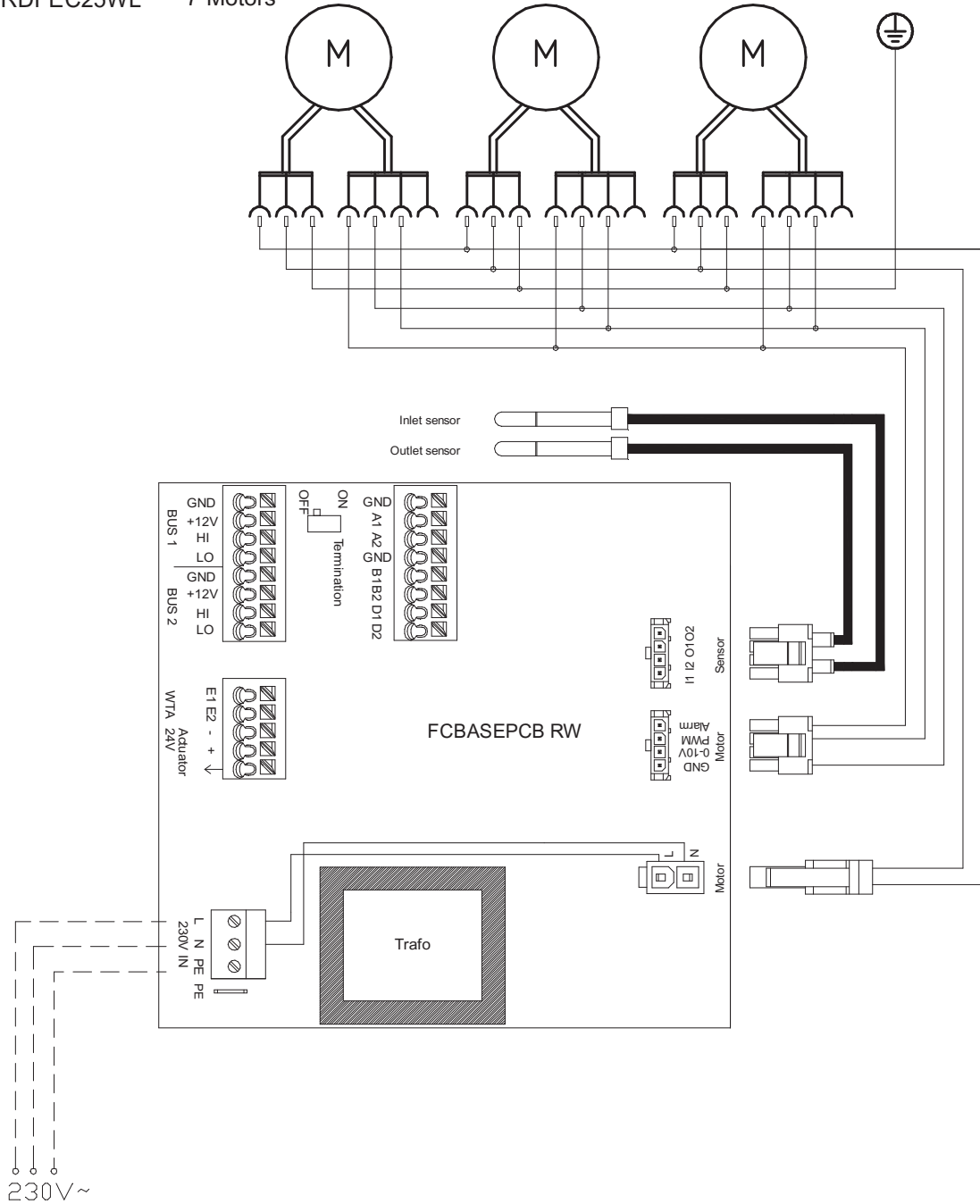
RDFEC E



Wiring diagrams for control system in the FC manual.

RDFEC W

- RDFEC10WL 3 Motors
- RDFEC15WL 4 Motors
- RDFEC20WL 6 Motors
- RDFEC25WL 7 Motors



Wiring diagrams for control system in the FC manual.

Consignes de montage et mode d'emploi

Généralités

Lisez attentivement les présentes consignes avant d'installer et d'utiliser l'appareil. Conservez ce manuel afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Le produit doit être utilisé uniquement en conformité avec les consignes de montage et le mode d'emploi. La garantie n'est valable que si l'utilisation du produit est conforme aux indications et consignes.

Application

Ruwen est un rideau d'air personnalisable qui s'installe au-dessus de votre porte tournante et est équipé d'un conduit de soufflage adapté au diamètre de la porte.

Le rideau d'air est disponible sans chauffage, avec chauffage électrique et avec chauffage à eau.

Indice de protection : IP20.

Fonctionnement

L'air est aspiré par le haut de l'appareil et soufflé vers le bas pour former un écran devant l'ouverture de porte et réduire ainsi les déperditions de chaleur. Pour un effet optimal, la longueur de l'appareil doit être égale à la largeur de l'ouverture de la porte.

L'efficacité du rideau d'air dépend de la température de l'air, des variations de pression dans l'ouverture de porte et, le cas échéant, de la pression du vent.

REMARQUE : une pression négative à l'intérieur du local réduit considérablement l'efficacité du rideau d'air. La ventilation doit donc être équilibrée.

Montage

Le rideau d'air est installé horizontalement au-dessus de la porte tournante avec des amortisseurs de vibrations disposés sur des plaques en acier (100 x 200 mm), de manière à répartir le poids.

L'appareil peut aussi être monté sur des poutres.

- Assurez-vous que le rideau d'air s'adapte bien au-dessus de la porte tournante.
- La distance entre le plafond de la porte tournante et le plafond du bâtiment ne doit pas être inférieure à 800 mm afin de permettre l'installation et l'entretien.
- Le plafond de la porte tournante doit pouvoir supporter le poids du rideau d'air et de la conduite. Le poids total de l'installation est

indiqué dans les caractéristiques techniques. Si le plafond de la porte tournante ne peut supporter ce poids, le Ruwen peut être fixé sur une poutre. Fixations à la poutre incluses.

- Montage avec poutre, voir fig.

Installation électrique

L'installation, qui doit être précédée d'un interrupteur omnipolaire avec une séparation de contact de 3 mm au moins, doit être réalisée par un installateur qualifié, conformément à la réglementation IEE sur les branchements électriques en vigueur dans son édition la plus récente.

Le rideau d'air est équipé d'une carte électronique connectée au système de régulation du système FC externe sélectionné. Le système FC doit être commandé séparément. Le système FC est préprogrammé en usine. Les câbles de communication et les câbles de capteur sont raccordés à la carte électronique.

Si plusieurs rideaux d'air doivent être contrôlés par un seul système FC, il sera nécessaire d'installer un câble de communication FCBC supplémentaire par unité. Voir la notice du FC.

La commande est alimentée en 230 V~ vers la carte électronique. La carte électronique est située dans le boîtier de raccordement sur la partie latérale de l'appareil.

Pour les appareils à chauffage électrique, l'alimentation électrique pour le chauffage (~400 V3) est raccordée au bornier, accessible depuis la trappe d'entretien supérieure. Le raccordement se fait par la face latérale de l'appareil.

Le diamètre maximum de câble au bornier est de 16 mm². Les presse-étoupe utilisés doivent être conformes aux indices de protection concernés. Le panneau électrique doit comporter la mention « Les rideaux d'air peuvent être alimentés depuis plusieurs connexions ».

Type	Puissance [kW]	Tension [V]	Section minimum* [mm ²]
Commande	0	230V~	1,5
RDFEC10E12	12	400V3~	4
RDFEC15E18	18	400V3~	10
RDFEC20E24	24	400V3~	10
RDFEC25E30	30	400V3~	16

*) Le dimensionnement du câblage externe doit être conforme aux réglementations en vigueur, bien que certains écarts soient tolérés.

Démarrage (E)

Lorsque l'unité sert pour la première fois, ou suite à une longue période d'inactivité, de la fumée ou une odeur résultant de la poussière ou saleté éventuellement accumulée à l'intérieur de l'appareil peut se dégager. Ce phénomène est tout à fait normal et disparaît rapidement.

Raccordement de la batterie à eau chaude (W).

L'installation doit être effectuée par un installateur agréé.

La batterie à eau chaude est constituée de tubes de cuivre dotés d'ailettes en aluminium ; elle est conçue pour être raccordée à un circuit fermé d'eau chaude. La batterie à eau chaude ne doit pas être branchée sur un circuit hydraulique à pression standard, ni sur un circuit ouvert.

Noter que l'appareil doit être précédé d'une vanne de régulation ; voir le kit de vannes Frico.

Les vannes doivent être installées à l'extérieur de l'appareil. Notez que l'actionneur nécessite une alimentation électrique et un signal de commande provenant de la carte électronique intégrée.

La batterie à eau est connectée au côté de l'appareil via des connexions DN25 (1 po) avec taraudage intérieur. Les flexibles sont à commander en tant qu'accessoire.



REMARQUE : faire attention lors de la connexion des tuyaux. Pour un raccordement sur une canalisation, utiliser une clé ou un outil similaire pour maintenir la connexion entre le rideau d'air et les tuyaux afin d'éviter de tendre ces derniers et donc ne pas créer de fuite.

Les raccordements à la batterie à eau chaude doivent être dotés de vannes d'arrêt permettant une dépose aisée. Un purgeur d'air doit être raccordé à un point haut du circuit hydraulique. Les purgeurs d'air ne sont pas inclus.

Réglage initial de la vitesse de ventilation

La vitesse de ventilation lorsque la porte s'ouvre est réglée à l'aide de la commande. Garder à l'esprit le fait qu'un réglage fin de l'orientation et de la vitesse du débit d'air peut s'imposer en fonction de la charge.

Filtre (W)

La distance entre les plaques de batterie ainsi que le diamètre des ouvertures de la grille de prise d'air protègent l'appareil contre les corps étrangers et un éventuel colmatage, rendant inutile la présence d'un filtre spécial.

Entretien, réparations et maintenance

Opérations initiales pour toute intervention d'entretien, de réparation et de maintenance :

1. Déconnecter l'alimentation électrique.
2. Ruwen dispose de deux trappes d'entretien. Pour les ouvrir, retirez les vis situées sur la partie supérieure ou inférieure de l'appareil.

Entretien

Les moteurs du ventilateur et les autres organes de l'appareil ne nécessitant aucune maintenance, seul un nettoyage régulier est nécessaire. La fréquence de nettoyage dépend des conditions locales. Un nettoyage s'impose cependant au moins deux fois par an. Les grilles d'admission et de diffusion, la turbine et les autres éléments peuvent être nettoyés à l'aspirateur, ou essuyés à l'aide d'un chiffon humide. Lors du passage de l'aspirateur, utiliser une brosse afin de ne pas endommager les pièces fragiles. Ne pas utiliser de produits de nettoyage très alcalins ou acides.

Nettoyer la grille de reprise d'air à l'aide d'un aspirateur dès que de la poussière est visible, par exemple dans le cadre d'un entretien de routine.

Commande de la température

La régulation de température du système FC maintient la température de sortie d'air. Si la température dépasse la valeur prédéfinie, l'alarme de surchauffe se déclenche. Pour plus d'informations, consulter le manuel du système FC.

Surchauffe

Le modèle à chauffage électrique est doté d'un dispositif anti-surchauffe. Si ce dispositif se déclenche, il convient de le réinitialiser de la manière suivante :

1. Débrancher l'électricité au niveau de l'interrupteur entièrement isolé.
2. Attendre le refroidissement de la résistance.
3. Déterminer la cause de la surchauffe et y remédier.
4. Remonter l'appareil.

Remplacer une résistance/kit de chauffage (E)

Les éléments/le kit de chauffage doivent être remplacés via la trappe d'entretien supérieure.

1. Repérer et débrancher les câbles des éléments/du kit de chauffage.
2. Retirer les vis de fixation qui maintiennent les éléments/le kit de chauffage à l'intérieur de l'unité et les sortir en les soulevant.
3. Mettre en place les nouveaux éléments/le kit de chauffage dans le sens inverse de la description ci-avant.

Remplacement de la batterie à eau chaude.

Le remplacement de la résistance est effectué via la trappe de service supérieure.

1. Couper l'alimentation d'eau de l'appareil.
2. Déconnecter les tubes d'alimentation de la batterie à eau chaude.
3. Retirer les vis de fixation de la batterie et la déposer.
4. Mettre en place la nouvelle batterie en inversant les étapes ci-dessus.

Protection moteur

Tous les moteurs sont équipés d'une sécurité qui arrête le rideau d'air lorsque la température du moteur est trop élevée, ou lorsque des composants électroniques sont défectueux ou en surchauffe. La sécurité est automatiquement réinitialisée lorsque la température de fonctionnement du moteur retrouve un niveau normal. Les composants défectueux ou endommagés peuvent nécessiter leur réparation ou leur remplacement. Le produit peut également être remplacé dans son intégralité.

Remplacement d'un ventilateur

Le remplacement des ventilateurs est effectué via la trappe d'entretien inférieure. Les vis de la trappe d'entretien inférieure sont desserrées et le remplacement des ventilateurs est effectué via la trappe d'entretien supérieure.

1. Déterminer quel ventilateur ne fonctionne pas.
2. Débrancher ses câbles d'alimentation.
3. Retirer ses vis de fixation et ôter le ventilateur.
4. Mettre en place le nouveau ventilateur en suivant les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

Remplacement de la carte électronique

1. La carte électronique se trouve dans le bornier.
2. Repérer et débrancher les câbles de la carte électronique.
3. Détachez la carte de ses entretoises encliquetables et soulevez-la.
4. Installer la nouvelle carte électronique en suivant la procédure ci-dessus dans l'ordre inverse.

Dépannage

Si les ventilateurs ne démarrent pas ou ne fonctionnent pas correctement, contrôler les points suivants :

- Alimentation électrique.
- Propreté de la grille/du filtre de prise d'air.
- Activation éventuelle de la protection moteur.
- Vérifier les fonctions et réglages du système de régulation FC, voir la notice FC.

Si le chauffage ne fonctionne pas, contrôler les points suivants :

- Vérifier les fonctions et réglages du système de régulation FC, voir la notice FC.

Pour les appareils à chauffage électrique, contrôler également les points suivants :

- Alimentation électrique de la résistance : contrôler fusibles et disjoncteur (le cas échéant).
- Activation éventuelle de la protection anti-surchauffe.

Pour les appareils à batterie à eau chaude, contrôler également les points suivants :

- Purge de la batterie à eau chaude.
- Débit d'eau suffisant.
- Eau entrante suffisamment chaude.

Si le problème persiste, faire appel à un technicien d'entretien qualifié.

Disjoncteur à courant résiduel (E)

Si l'installation est protégée par un disjoncteur à courant résiduel, et que ce dernier se déclenche à la mise sous tension de l'appareil, le problème peut être lié à la présence d'humidité dans l'élément de chauffe. En cas de stockage prolongé dans un lieu humide, l'élément de chauffe de l'appareil peut avoir pris l'humidité.

Ce n'est pas une panne et il est facile d'y

remédier en branchant provisoirement l'appareil sur le secteur via une prise sans disjoncteur différentiel, de sorte à sécher l'élément de chauffe. Le séchage peut prendre de quelques heures à quelques jours. À titre préventif, il est conseillé de faire fonctionner l'appareil pour une courte durée, de temps à autre, lorsqu'il n'est pas en service pendant une période prolongée.

Emballage

Les matériaux d'emballage sélectionnés sont recyclables, dans un souci de respect de l'environnement.

Gestion du produit en fin de vie

Ce produit peut contenir des substances qui sont nécessaires à son fonctionnement, mais peuvent constituer un danger pour l'environnement. Il ne doit donc pas être jeté avec les déchets ménagers, mais déposé dans un point de collecte agréé en vue d'être recyclé. Veuillez contacter les autorités locales pour en savoir plus sur le point de collecte agréé le plus proche de chez vous.

Sécurité

- *Un disjoncteur à courant résiduel de 300 mA doit être utilisé contre les risques d'incendie dans les installations de produits avec chauffage électrique.*
- *Veiller à ce que les zones à proximité des grilles de prise et de sortie d'air soient libres de tout objet susceptible de provoquer des obstructions.*
- *L'appareil ne doit en aucun cas être couvert : toute surchauffe est susceptible de provoquer un incendie.*
- *L'appareil doit être soulevé à l'aide d'équipement de levage.*
- *Les enfants de plus de 8 ans peuvent utiliser cet appareil, tout comme les personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, si une personne les a conseillés ou formés à son utilisation et aux dangers possibles. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être confiés aux enfants sans surveillance.*
- *Tenez les enfants âgés de moins de 3 ans éloignés de l'appareil, à moins qu'ils ne soient constamment surveillés.*
- *Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à allumer et éteindre l'appareil, à condition qu'il soit placé et installé dans sa position de service habituelle et que les enfants soient rigoureusement surveillés et formés sur la façon d'utiliser l'appareil de façon sûre et sur les dangers que cela implique.*
- *Les enfants âgés entre 3 et 8 ans ne sont pas autorisés à introduire la fiche, à régler et nettoyer l'appareil ou à en effectuer la maintenance.*

ATTENTION: Certaines parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il est nécessaire de prêter particulièrement attention en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.

Traduction des pages de présentation

- Top view = Vue du dessus
- Side view = Vue de côté
- Suspended from ceiling = Suspendu au plafond
- Terminal box = Boîtier de raccordement
- Mounted on revolving door = Monté sur une porte tournante
- Inside thread = Taraudage intérieur
- See separate manual. = Consultez la notice associée.
- The air curtain must be supplemented with a control system. = Un système de régulation doit être intégré au rideau d'air.
- Wiring diagrams for control system in the FC manual. = Schémas de raccordement du système de régulation disponibles dans la notice du système FC.
- Contact Frico before ordering for more information about the product and special adaptations. = Contactez Frico avant de passer votre commande pour obtenir de plus amples renseignements sur le produit et les adaptations spéciales.

Configuration du produit

R Rayon extérieur de la porte tournante au-dessus de la hauteur de l'entrée.

W Largeur de l'ouverture de la porte tournante

X La plus grande distance entre le rayon extérieur R de la porte tournante et le mur à l'extérieur.

Z Hauteur entre le plafond intérieur de la porte tournante (emplacement de la sortie du conduit) et le toit extérieur de la porte tournante (où le rideau d'air est monté).

Y varie en fonction des autres dimensions spécifiées par le code de produit.

Caractéristiques techniques

Output steps [kW]	= Etages de puissance
Output* ^{5,6} [kW]	= Puissance
Airflow* ¹ [m ³ /h]	= Débit d'air
Sound power* ² [dB(A)]	= Puissance acoustique
Sound pressure* ³ [dB(A)]	= Pression acoustique
Voltage motor [V]	= Tension moteur
Amperage motor [A]	= Intensité moteur
Voltage / Amperage heat	= Tension / Intensité chauffage
Water volume [l]	= Volume d'eau
Weight * ⁷ [kg]	= Poids

*¹) Débit d'air faible/élevé (2 V/10 V).

*²) Mesures de la puissance acoustique (L_{WA}) selon la norme ISO 27327-2 : 2014, Installation de type E.

*³) Pression acoustique (L_{pA}). Conditions : Distance de l'appareil : 5 mètres. Facteur directionnel : 2. Surface d'absorption : 200 m². À un débit d'air faible/élevé (2 V/10 V).

*⁴) Δt = augmentation de température sous une puissance maximale et un débit d'air faible/élevé (2 V/10 V).

*⁵) Valable pour une temp. d'eau de 60/40 °C, temp. d'air d'entrée +18 °C.

*⁶) Valable pour une temp. d'eau de 80/60 °C, temp. d'air d'entrée 18 °C.

*⁷) Poids approximatif du rideau d'air et le conduit.

*^{5,6}) Consultez www.frico.fr pour des calculs supplémentaires.



Main office

Frico AB

Industrivägen 41

SE-433 61 Sävedalen

Sweden

Tel: +46 31 336 86 00

mailbox@frico.se

www.frico.net

**For latest updated information and information
about your local contact: www.frico.net.**